

9 SEZNAM PŘÍLOH

Příloha 1.

Frekvence vybraných participií z morfologického hlediska podle typu sufixů
(údaje získané z korpusu *CREA*)

Sufix					
Participium	-o	-os	-a	-as	Celkem
vencido	200	48	64	4	316
sentado	271	2	34	7	314
terminado	181	20	282	24	507
hecho	319	119	34	6	478
enterado	121	41	49	9	220
descontado	157	1	37	4	199
satisfecho	89	51	31	3	174
aludido	86	24	29	1	140
muerto	160	37	30	2	229
perdido	82	21	84	25	212
concluido	115	8	170	26	319
finalizado	49	7	115	18	189
zanjado	45	1	23	1	70
desaparecido	21	16	13	18	68
cerrado	57	4	65	5	131

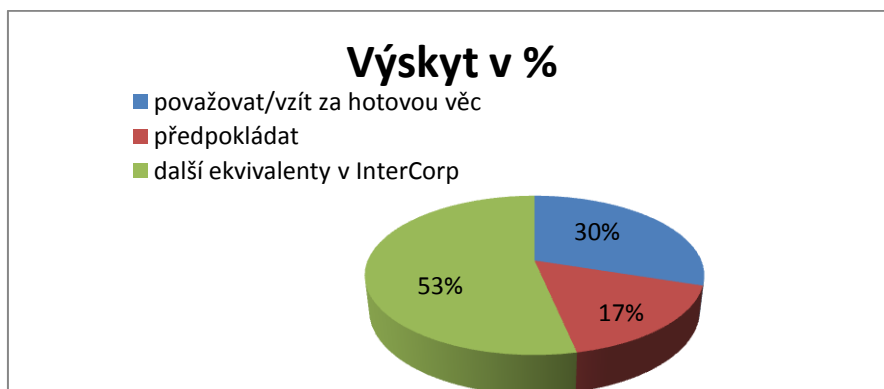
Příloha 2.

Participia s nejvyšší frekvencí v korpusu CREA a vyšší frekvencí v korpusu InterCorp

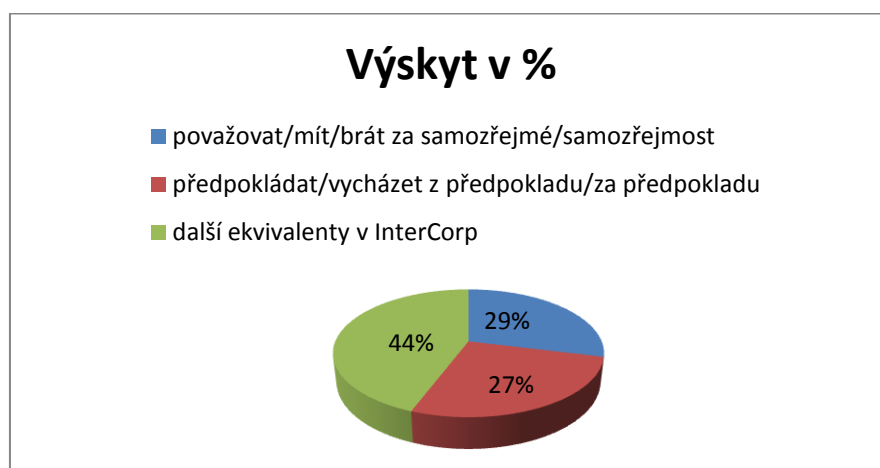
Dar por terminado	
ukončit, skončit včetně případných příslovečných doplňení	20
prohlásit/považovat za skončené/ukončené	8
VV „je u konce“ nebo „končí“	5
další ekvivalenty v <i>InterCorp</i>	17



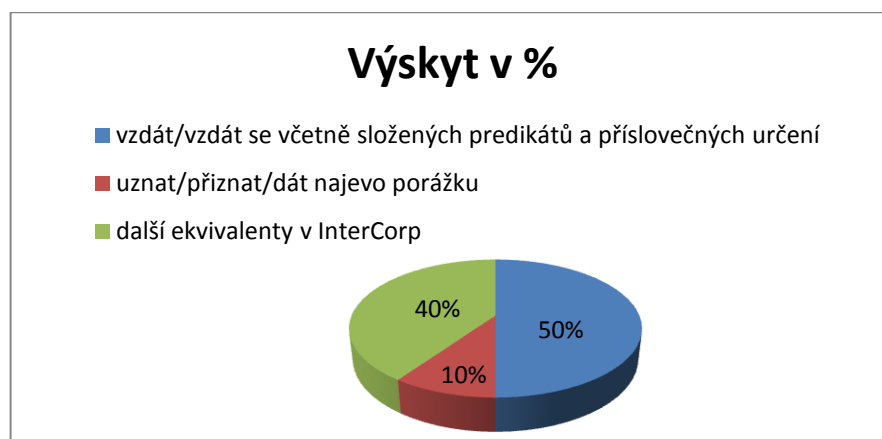
Dar por hecho	
považovat/vzít za hotovou věc	9
předpokládat	5
další ekvivalenty v <i>InterCorp</i>	16



Dar por sentado	
považovat/mít/brát za samozřejmé/samozřejmost	15
předpokládat/vycházet z předpokladu/za předpokladu	14
další ekvivalenty v <i>InterCorp</i>	23

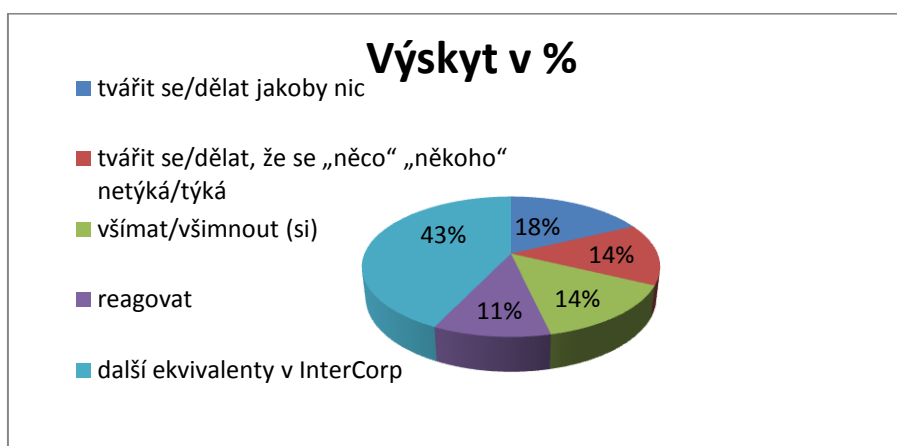


Dar por vencido	
vzdát/vzdát se včetně složených predikátů a příslovečných určení	36
uznat/přiznat/dát najevo porážku	7
další ekvivalenty v <i>InterCorp</i>	29



Participia s poklesem frekvence v korpusu *CREA* oproti *InterCorp*

Dar por aludido	
tvářit se/dělat jakoby nic	5
tvářit se/dělat, že se „něco“ „někoho“ netýká/týká	4
všímat/všimnout (si)	4
reagovat	3
další ekvivalenty v <i>InterCorp</i>	12



Dar por satisfecho	
být spokojen/uspokojen/spokojený	6
spokojit se	5
být rád	2
další ekvivalenty v <i>InterCorp</i>	13

